

Eredeti kiadás / utolsó felülvizsgálat kelte: 2012. 10. 01.

**Terméknév: DOT 3 Brake Fluid**

**1. Anyag / készítmény és vállalat / vállalkozás azonosítása**

A termék jellege / ajánlott alkalmazási cél: készítmény / fékfolyadék

Gyártó adatai:

ORLEN-OIL

30-150 Kraków

ul. Armii Krajowej

Tel.: 00 48/12-66 555 00

Forgalmazó adatai:

Orlen Oil Cesko s.r.o.

Magyarországi fióktelepe

1239 Budapest, Ócsai út 1.

Biztonsági adatlapért felelős:

Orlen Oil Cesko s.r.o.

Magyarországi fióktelepe

Tel.: 06-30-631-7991

E-mail: info@orlenoil.hu

Baleset, veszély esetén hívandó telefonszám: 06-1-460-9315

Egészségügyi Toxikológiai Tájékoztató Szolgálat (ETTSZ 1096 Budapest, Nagyvárad tér 2.)

Tel.: 06 1 476-6464, vagy 06 80 201-199

**2. Veszélyesség szerinti besorolás / egyéb veszélyek**

Egészség: Xi (Irritatív)  
R41 Súlyos szemkárosodást okozhat

Megjegyzés: Tartós és/vagy ismételt behatás, egyéni érzékenységtől függően, esetleg bőrirritációt válthat ki, bőrgyulladást okozhat (lásd védőfelszerelés).

Biztonság (fizikai és kémiai tulajdonságok alapján): Nem veszélyjel köteles.

Környezet: Nem veszélyjel köteles.

**3. Összetétel / információk az alkotóelemekről**

Kémiai jelleg: Glikol-éterek, glikolok, inhibítorok keveréke.

Összetevők / veszélyes komponensek:

Eredeti kiadás / utolsó felülvizsgálat kelte: 2012. 10. 01.

Megnevezés / REACH Reg. Szám	CAS szám/ EC szám	Index szám	tömeg%	67/548/EEC besorolás	1272/2008(CLP) EC besorolás
Trietilén-glikol-monobutil-éter	143-22-6	205-592-6	40 - 50	Xi	R41; H318
Dietilén-glikol	111-46-6	203-872-2	10 - 15	Xn	R22; H302
Dietilén-glikol-monohexil-éter	112-59-4	203-988-3	8 - 12	Xn	R21; R41 H312; H318

\*Megjegyzés: Expozíciós határértékkel rendelkezik.  
Az R-mondat(ok) teljes szövegét lásd a 16. fejezetben.

#### 4. Elsősegélynyújtás

- Általános: Öntudatlan vagy görcsös állapotban lévő sérült esetén a szájon át történő folyadékbevitel és a hánytatás tilos.
- Belégzés: Belégzéskor a sérültet vigyük friss levegőre. Légzési problémák vagy egyéb panaszok esetén hívjunk orvost.
- Bőr: A bőrre került anyagot szappannal, vízzel mossuk le. Ha irritáció alakul ki, vagy állandósulna, forduljunk orvoshoz.
- Szem: A szembe került anyagot bő vízzel mossuk ki 10-15 percig. Ha az irritáció állandósul, forduljunk orvoshoz.
- Lenyelés: A száját azonnal öblítsük ki, itassunk sok vizet a sérülttel. Forduljunk orvoshoz.
- Útmutató / információ az orvos számára:  
Tüneti kezelés(méregtelenítés, életfunkciók) alkalmazandó.  
Speciális ellenanyag nem ismert.

#### 5. Tűzveszélyesség / tűzvédelmi intézkedések

- Tűzveszélyességi besorolás:  
Tűzveszélyességi osztály: [35/1996. (XII. 29.) BM rendelet]  
„Mérsékelten tűzveszélyes”, „C”  
Tűzveszélyességi fokozat: III. [2/2002. (I. 23.) BM rendelet]
- Alkalmas oltóanyag:  
Hab, szén-dioxid, poroltó, vízpermet.
- Nem alkalmazható oltóanyag:  
Nincs megadva.
- Veszélyes bomlástermék:  
Égés során füst/köd képződhet, ártalmas gőzök keletkezhetnek.

Eredeti kiadás / utolsó felülvizsgálat kelte: 2012. 10. 01.

Speciális tűzoltó védőfelszerelés:

A tűz kiterjedésétől függően, ill. a hatályos tűzvédelmi jogszabályoknak megfelelően.  
A környező levegőtől független légzőkészülék viselendő.

További útmutató:

Az oltóvizet az előírásoknak megfelelően kell ártalmatlanítani.

## 6. Óvintézkedés baleset, véletlenszerű környezetbe kerülés esetén

Személyi óvintézkedés:

Lásd 8. pontot.

Környezetvédelmi óvintézkedés:

Kiömlés esetén élővízbe, talajba, csatornába jutását körülhatárolással meg kell akadályozni. A kiömlés környékéről minden gyújtóforrás eltávolítandó. Értesíteni kell az illetékes hatóságokat.

Tisztítási eljárás / felvétel:

Kiömlés szárazföldre: a kiömlött terméket szivattyúzzuk fel. A maradékot nem éghető adszorbenssel (homok, föld, stb.) kell felitatni. A felitatott anyagot veszélyes hulladékként kell kezelni.

Kiömlés élővízbe: értesíteni kell az illetékes hatóságokat.

## 7. Kezelés és tárolás

Kezelés:

A vegyi anyagok használatával kapcsolatos általános intézkedéseket be kell tartani.  
Nyílt léngtől, egyéb gyújtóforrástól távol tartandó.

Gondoskodjunk a tároló- és munkaterület alapos szellőzéséről. Akadályozzuk meg levegővel/oxigénnel való érintkezését.

Kezelési hőmérséklet: nincs megadva

Tárolás:

A tárolás körülményei feleljenek meg a tűzveszélyes folyadékok tárolására vonatkozó követelményeknek.

Csapadéktól védett, jól szellőző helyen, erélyes oxidáló szerektől távol, az eredeti, zárt göngyölegben kell tárolni.

Tárolási hőmérséklet: max. 45°C

Specifikus alkalmazás:

Termékismertető szerint.

## 8. Az egészséget, környezetet nem veszélyeztető munkavégzés feltételei

Műszaki intézkedés:

Megfelelő szellőztetés

Határértékek:

Eredeti kiadás / utolsó felülvizsgálat kelte: 2012. 10. 01.

Munkahelyi levegőben megengedett, illetve eltűrhető értékek: -  
[25/2000. (IX. 30.) EüM- SzCsM e.r.]

**Személyi védőfelszerelés:**

(A védőfelszerelés megfelelő jogosítvánnyal rendelkező szervezet által minősített legyen.) (1993. évi XCIII. törvény a munkavédelemről)

Belégzés elleni védelem: légzőkészülék nem szükséges. Ha gőz vagy köd képződhet, légzésvédő használandó.

Kéz védelme: vegyszerálló védőkesztyű (MSZ EN 374)

hosszantartó behatás esetén védőindex 6 (nitrilgumi 0,4mm, fluor-elasztomer (FKM) 0,7mm; polietilén-laminát (PE-laminát 0,1mm)  
rövid ideig tartó behatás esetén ajánlott védőindex 2 (nitrilgumi (NBR) 0,4mm rétegvastagság

Szemvédelem: védőszemüveg oldalvédővel

Bőrvédelem: védőruházat

Egyéb speciális:

**Általános / higiénés védelmi intézkedés:**

Kerülni kell a szemmel való érintkezést. A gőzöket, aeroszolt ne lélegezzük be.

Biztosítani kell a munkavégzés utáni és szünetek előtti mosdási lehetőséget.

A szennyezett ruházatot le kell vetni, meleg vízzel, szappannal meg kell mosakodni.

Állapotos nők kerüljék a termékkel való érintkezést.

**A környezeti expozíció korlátozása:**

Ne engedjük talajba, talajvízbe, felszíni vizekbe, csatornába jutni.

**9. Fizikai és kémiai tulajdonságok**

**Megjelenés:**

Halmazállapot:

folyadék

Szín:

színtelentől sárgáig

Szag:

jellegzetes

**Állapotváltozás:**

Folyáspont (MSZ ISO 3016):

<-50 °C

Forráspont (DIN 51356):

230+ °C

**További jellemzők:**

Lobbanáspont (COC) (EN ISO 2592):

120 °C

Gyulladáspont (MSZ EN ISO 2592):

200+ °C

Öngyulladás:

Robbanási tulajdonságok:

Oxidálási tulajdonságok:

Gőznyomás, 20°C-on:

<1 mbar

Sűrűség, 20°C-on:

1,01 g/cm<sup>3</sup>

Oldhatóság vízben:

teljes mértékben oldódik

Oktanol/víz megoszlási együttható LogK<sub>ow</sub>:

Kinematikai viszkozitás (EN ISO 3104):

20°C-on:

10 - 18 cSt

100°C-on:

cSt

pH:

9 - 10,5

**10. Stabilitás és reakcióképesség**

Eredeti kiadás / utolsó felülvizsgálat kelte: 2012. 10. 01.

Stabilitás: A kezelésre és tárolásra vonatkozó szabályok betartása mellett stabil  
Kerülendő körülmények: közvetlen hő- és gyújtóforrás

Kerülendő anyagok:  
Veszélyes bomlástermékek: Égés során füst/köd képződhet, ártalmas gőzök keletkezhetnek  
Rendeltetésszerű használata esetén nincs veszélyes bomlástermék

Megjegyzés:

## 11. Toxikológiai adatok

Akut toxicitás:  
Orális (OECD 401): LD 50 (patkány) > 2000 mg/kg (komponensek alapján)

Megjegyzés: Nagyobb mennyiség lenyelése émelygést, hasmenést okozhat.

Akut hatás – irritáló hatás:  
Belégzés: nem irritatív (komponensek alapján)  
Megjegyzés: Gőz vagy köd formájában nagyobb koncentrációban vagy tartósan belélegezve irritálhatja a felső légutakat, nyálkahártyát.

Bőr:  
(OECD 404): nem irritatív  
Megjegyzés: Tartós vagy ismételt érintkezés, pl. az átnedvesedett ruházat révén, irritációt, bőrgyulladást okozhat.

Szem:  
(OECD 405): irritatív  
Megjegyzés: Súlyos szemkárosodást okozhat.

Szenzibilizáció: nem szenzibilizáló (komponensek alapján), de túlérzékeny személy esetén allergiás reakciót válthat ki

Krónikus toxicitás: nem ismert

Egyéb adatok, specifikus hatások:

Rákkeltő hatás: nem ismert  
Mutagén hatás: nem ismert  
Reprodukciót károsító hatás: nem ismert

## 12. Ökológiai információk

Mobilitás:

Eredeti kiadás / utolsó felülvizsgálat kelte: 2012. 10. 01.

Lebomlási képesség/perzisztencia: OECD 302B; ISO9888; 88/302/EEC, C fejezet  
DOC-csökkenés >70%

Akkumulációs potenciál:

Ökotoxicitás:

vízi organizmusok:

alapolaj:

Algatotoxicitás EC 50 (72 óra): >100 mg/l

Daphniatotoxicitás EC 50 (48 óra): >100 mg/l

Haltotoxicitás Leuciscus idus LC 50 (96 óra): >100 mg/l

talajban élő szervezetek:

aktív iszapgátlási teszt: Alacsony koncentrációban szakszerűen bevezetve a biológiai szennyvíztisztítóba, nem okoz csökkenést az adaptált iszap biológiai lebomlási aktivitásában.

Biológiai oxigénigény:

Kémiai oxigénigény:

Nehézfém-tartalom: nem tartalmaz

Abszorbeálható szervesen kötött halogén (AOX): nem tartalmaz

Hatása a környezetre: Nagy mennyiségben kiömlőve az anyag a környezetre nézve veszélyes lehet, mivel filmet képez a vízfelületen, elzárva az oxigénbejutás lehetőségét.

Vízveszélyességi besorolás (német):

### 13. Hulladékkezelés, ártalmatlanítás

Termékhulladék:

A termékhulladék ill. elhasznált termék a veszélyes hulladék kategóriába tartozik. Kezelésére a 98/2001. (VI. 15.) Korm. rendeletben, valamint a 16/2001. (VII. 18.) KöM rendeletben, ill. az EU, valamint az adott ország szabályozásában foglaltak az irányadók.

Hulladék azonosító szám:

EWC kód: 16 01 13\*

Fékfolyadékok

Göngyöleg hulladék:

Termékmaradékot tartalmazó göngyöleget szintén veszélyes hulladékként kell kezelni, a fenti Korm. rendelet, ill. az EU, valamint az adott ország előírásait betartva.

EWC kód: 15 01 10\*

Veszélyes anyagokat maradékként tartalmazó vagy azokkal szennyezett csomagolási hulladékok.

Szennyvíz:

A rendeltetésszerű felhasználás során keletkező szennyvíz minőségének élővízbe, ill. közcsonatnába bocsátás esetén a 220/2004.(VII.21.)Kormányrendeletnek és a 28/2004.

Eredeti kiadás / utolsó felülvizsgálat kelte: 2012. 10. 01.

(XII. 25.) KvVM rendeletnek, ill. az adott ország előírásainak kell megfelelnie.

#### 14. Szállításra vonatkozó előírások

Szárazföldi szállítás:

Közúti / Vasúti ADR / RID besorolás: Nem tartozik az ADR/RID hatálya alá.  
[20/1979. (IX. 18.) KPM rend., 61/2007. (VI. 29.) GKM rend. (hatályos vált.)]

Vízi szállítás:

Folyami/ Tengeri ADN/ IMDG besorolás: Nem besorolt.

Légi szállítás:

ICAO / IATA besorolás: Nem besorolt.

#### 15. Szabályozási információk

A veszélyességi besorolás és címkézés az Európai Parlament és a Tanács 1907/2006/EK rendelete, az Európai Közösség veszélyes anyagokra és veszélyes készítményekre vonatkozó irányelvei (67/548/EGK, 88/379/EGK, 1999/45/EK – hatályos változataik), valamint a 44/2000. (XII. 27.) EüM rendelet (hatályos változata) szerint:

Veszélyszimbólum és jel:



Veszélyes összetevők:

Trietilén-glikol-monobutil-éter  
Dietilén-glikol  
Dietilén-glikol-monohexil-éter

A címkén külön feltüntetendő: -

R-mondat: R41 Súlyos szemkárosodást okozhat.

S-mondat:

S 2	Gyermek kezébe nem kerülhet
S 26	Ha szembe jut, bő vízzel azonnal ki kell mosni és orvoshoz kell fordulni.
S 39	Szem-/arcvédőt kell viselni.
S 46	Lenyelése esetén azonnal orvoshoz kell fordulni, az edényt/ csomagolóburkolatot és a címkét az orvosnak meg kell mutatni.
S 60	Az anyagot és/vagy edényzetét veszélyes hulladékként kell ártalmatlanítani

Eredeti kiadás / utolsó felülvizsgálat kelte: 2012. 10. 01.

Tapintással érzékelhető, veszélyre utaló jelkép: nem szükséges

## 16. Egyéb információk

Alkalmazási terület/ korlátozások:  
A termékismertető szerint

Az adatlapot a legjobb tudásunk szerint állítottuk össze, hogy a termék biztonságos szállítását, kezelését és felhasználását segítsük. A közölt adatok csak a megjelölt termékre vonatkoznak. A megadott fizikai-kémiai paraméterek a terméket a biztonsági követelmények szempontjából írják le és nem jelentenek garanciát a termék specifikus jellemzőire, nem képezik termékspecifikáció vagy szerződés tárgyát.

A gyártó ill. a forgalmazó nem vállal továbbá felelősséget a nem megfelelő, ill. nem a javasolt célra történő használatból eredő károkért. Az érvényben lévő előírások és rendelkezések betartása, valamint a termék felhasználására vonatkozó ajánlások figyelembevétele a felhasználó kötelessége.

Ez a biztonsági adatlap az Európai Parlament és a Tanács 1907/2006/EK rendelete és a 44/2000. (XII. 27.) EüM rendelet (hatályos változata) előírásainak megfelelően készült.

A biztonsági adatlap összeállításához használt adatok forrásai:

- Az eredeti (gyártói) biztonsági adatlap
- A termékkel végzett vizsgálatok eredményei
- A készítmény komponenseinek biztonsági adatlapja
- A magyar és az EU veszélyesanyag-lista
- Vonatkozó magyar rendeletek és EU direktívák

A biztonsági adatlap 3. pontjában előforduló R-mondat(ok) teljes szövege:

Xi	Irritatív
Xn	Ártalmas
R21	Bőrrel érintkezve ártalmas
R22	Lenyelve ártalmas
R41	Súlyos szemkárosodást okozhat
H312	Bőrrel érintkezve ártalmas
H302	Lenyelve ártalmas
H318	Súlyos szemkárosodást okoz.



Eredeti kiadás / utolsó felülvizsgálat kelte: 2012. 10. 01.

Eredeti kiadás / utolsó felülvizsgálat kelte: 2012. 10. 01.

Eredeti kiadás / utolsó felülvizsgálat kelte: 2012. 10. 01.

Eredeti kiadás / utolsó felülvizsgálat kelte: 2012. 10. 01.